ma fray Luis..... (1) de la dicha orden, *preguntó*, á este testigo, que donde yba, y este testigo le dixo *que yba á nuestra Sa. de Guadalupe, porque tenia una hija mala de tose*, y el dicho frayre dixo á este testigo: dexese desa borrachera, porque esa es una devocion que noso-

---

Con estos antecedentes, ¿es verosimil que Juan Diego fuera a Tlatelolco á la doctrina y a buscar confesor para su tio Bernardino y oir la misa sabatina, no existiendo todavia en 1531 convento de franciscanos? si pues lo tenía en su mismo pueblo, ¿para que acudir á cinco ó mas leguas?

Entre los franciscanos que firmaron la carta de 1532, figura Fr. Alonso de Guadalupe; que esto sirva de prueba, entre otras muchas, para que se vea que el nombre de "Guadalupe" no era desconocido, como se pretende, entre los indios. Dicho Padre despues de los 12 primeros franciscanos, fue á la N. España y estuvo ejerciendo en Cuautitlan su apostólico ministerio (Datos biográficos de las Cartas de Indias pág. 770.)

(1) *No consta el apellido en el original. En las "Noticias históricas de N. España" (publicadas en esta en 1878 por nuestro ilustrado paisano D. Justo Zaragoza,) que escribió en el Siglo XVI D. Juan Suarez Peralta natural y vezino de la ciudad de México, en la pág. 213 se dice que era "huardian del monesterio de Santiago Tlatelolco (1566) fray Luis Cal." Pudo muy bien estar en Tlatelolco 10 años antes este padre, del que habla la presente informacion. En el proceso de D. Martin Cortés (publicado en México el año de 1853), se habla del P. Cal varias veces en las pág. 57, 66, 100, 153 y 160. En la pág. 110 se dice además "quel "dicho fray luis cal guardian del monesterio de la dicha "ciudad de tescuco demas de ser español cavallero hijodal-*

tros todos (1) estamos mal con ella; y este testigo le dixo: *padre ¿quereisme vos quitar á mí, mi devocion?* y dixo: no, pero de verdad os digo que antes me parece que ofendeis á Dios, que no ganais mérito, porque dais mal emxemplo (*sic*) á estos naturales, y si su señoria del arçobispo dize lo que dize, es porque se le sigue su ynterese (2), y pasa de sesenta y desvaría ya, (3); y questa es la verdad, y jurólo por Dios verdadero, y por la señal de

---

"go notorio, en la horden del glorioso san francisco a sydo "y es persona muy principal de quien se a hecho y haze "mucha quenta, y muy gran teólogo y predicador y de muy "buen exenplo, vida y doctrina."

(1) *Nótese que era un franciscano quien así hablaba, que a ser cierta la aparicion estos religiosos como hermanos del Sr. Zumárraga y siendo el Indio Juan Diego tan adicto á ellos, deberian ser los mayores propagandistas y defensores guadalupanos.*

(2) *No hace siete años que nuestro paisano D. Marcos Jimenez de la Espada publicó en esta un artículo sobre el Sr. Montúfar, en el cual para llamarle avaro ha de haber tenido sus fundamentos: algunos se descubren en la carta del P. Toral del 25 de Mayo de 1558 inserta en las de Indias pág. 132 y 133.*

(3) *Dávila Padilla (Historia de la Provincia de Santiago de México, Bruselas 1625 pág. 511 y 512) dice que el P. Ledesma gobernó por él Sr. Montúfar 12 años. Habiendo muerto el Arzobispo en 1572 (así consta en los Anales Mejicanos de Mr. Aubin pág. 113 "1572 años In omomiquili arçobispo don fray alonso de montofar axcan viernes á VII dias del mes de março," omomiquili, quiere decir: murió) entró pues á gobernar el P. Ledesma en 1560 y*

la cruz, en que puso sus manos, que es la verda lo que dicho tiene, y más se acuerda quel dicho fray Luis dixo: callá, que nosotros harémos con quel arçobispo vaya otra vez por la mar.

Preguntado de que hedad es y si es deudo y tiene amistad ó enemistad con el dicho fray Luis, dixo:

ques de hedad de treinta y quatro años, poco mas ó menos, y que no le tocan las generales, antes el dicho fray Luis a sido su confesor, y que por parecerle mal las dichas palabras las viene á dezir á su señoria.

Iten mas, este testigo, *ques natural de barcelona,* le dixo al dicho fray Luis: *padre, siete leguas de mi tierra está nuestra Sra. de monserrate, donde ba muy mucha gente, y allí hay lámparas de su Santidad y de su magestad y del rey de Francia y del rey de Ingalatierra, y de otros señores muchos;* y el dicho fray Luis dixo que no se podian quitar las devociones de cada uno; pero que no estaba aquello aprobado, sino que todo venia del cielo; y este testigo le dixo: *pues padre, esta devocion dezidme si es buena ó si es mala, porque mestorbais que no baya allá.* El dicho religioso le respondió: digo que más ofendeis á Dios, que no le servís, por amor destos naturales. (1)

---

teniendo su Ilma 80 *años entonces, segun Dávila Padilla, no es estraño el desvario ó chochez á los* 76.

(1) *El P. Sahagun franciscano y escritor del siglo XVI Lib. XI cap. XII) dice: "De donde haya nacido esta fundacion de esta Tonantzin, NO SE SABE DE CIERTO; pero lo que sabemos verdaderamente es, que el vocablo significa de su primera imposicion, á aquella Tonantzín antigua, y es cosa* ☞ *QUE SE DEBIA REMEDIAR, por-*

Preguntado si á ydo algunas vezes á la dicha ermita de nuestra Sa. dixo: que mas de beinte vezes, y ayer particularmente fue allá á llebar una niña hija suya, questaba mala de tose, que se aogaba, y la encomendó

---

que el propio nombre de la Madre de Dios señora nuestra, no es Tonantzin sino Dios inantzin. PARECE ESTA INVENCION SATÁNICA para paliar la idolatría bajo la equivocacion de este nombre Tonantzin, y vienen ahora á visitar á esta Tonantzin de muy lejos tanto como de antes; la cual devocion TAMBIEN ES SOSPECHOSA porque en todas partes hay muchas iglesias de Ntra. Sra. y no van á ellas; y vienen de lejas tierras á esta Tonantzin, como antiguamente." Este autor fué á la N. España en 1529 *y allí murió el* 5 *de Febrero de* 1590. *Raro y extraordinario es que siendo franciscano y habiendo estudiado tanto la historia de los indios, no hable de la Aparicion y se muestre tambien contra la Virgen Guadalupana. Igual silencio usan sus compañeros de Orden é igualmente escritores Motolínia, Mendieta y Torquemada: el mismo silencio guardan todos los escritores del mismo siglo, como despues se dirá.*

Si los conquistadores de N. España hubieran sido catalanes, habrian propagado la devocion á la Virgen de Monserrat, pero habiendo sido la mayor parte, y sobre todo Hernán Cortés, estremeños, no es de admirar dieran á conocer, según el respetable dicho del P. Talavera, a la de Guadalupe. Cortés trajo á España indios de los conquistados y con ellos fué al célebre santuario de Guadalupe: ¿no es verosimil que éstos, por agasajarle, se hubiesen manifestado devotos de su Patrona y á su regreso uno de ellos hubiese pintado, como se dice repetidas veces en la presente infor-

allá á nuestra Sa. y dió su limosna; y le hizo dezir una misa; y bendito Dios, la niña está buena (1).

Preguntado si en esta cibdad generalmente hay gran devocion con la dicha ymágen questá en la dicha ermita, dixo que:

todo el pueblo á una tiene gran devocion en la dicha imágen de nuestra Sa, y la van á visitar con gran frecuencia de gente y devoción, que va á visitar á nuestra Sa. de todo género de gente, nobles cibdadanos y indios, aunque sabe que algunos indios an atibiado (2) *en la dicha devocion, porque los frayles se lo an mandado, segun el dicho fray Luis dixo* á este testigo; *y dize más, quel dia de nuestra*

---

macion, á la Guadalupana de México? Bernal Diaz en el cap. CXCV dice "fué á jornadas largas á nuestra Señora de Guadalupe para tener novenas." Gomara en el cap. 62 *(edic. Bustamante, México* 1826) *despues de enumerar algunos de los indios que trajo Cortés á España, añade "y muchos caballeros y señores de México, Tlaxcallan y otras ciudades. Trajo ocho bolteadores del palo,* 12 *jugadores de pelota y ciertos indios é indias muy blancos." Entre estos ¿quien duda que habría ilustrados á su manera en las artes, que acá perfeccionarían?*

(1) *Este milagro y otros mil que la Virgen ha obrado, nunca pueden probar que fuese aparecida, sino lo grato que es á la Divinidad la intercesion de su Santa Madre, pues si por los milagros se dedujese la aparicion, no solo la Guadalupana sino todos los santos taumaturgos serian aparecidos por el sin número que han hecho, y no solo en México sino en toda la cristiandad se registrarian infinitas imágenes aparecidas, por los milagros que han obrado.*

(2) *Entibiado.*

Sa. de la Natividad próximo pasado predicó en Sant Francisco, en la capilla de San Ioseph, fuera, (sic) *fray francisco de Fustamante* (sic), *provincial de la dicha órden* de *San Francisco, algunas cosas contra la devocion de la dicha ymágen; y abiendo predicado un sermón* ☞ *maravilloso y divino* ☞ *de nuestra Sa, por mostrarse despues contra la devocion de la dicha ymágen de nuestra Sa. ubo grande scándalo en el auditorio; y lo a havido en la cibdad, y a oido á muchas personas de calidad dezir que mostró pasión, y que se abian scandalizado: y* que este testigo, *dize quel dicho Bustamante a perdido mucho el crédito que tenia en esta cibdad, y que por lo quel dicho Bustamante dixo contra la dicha ymagen, no a cesado la devocion, antes a crecido más, y que cada vez que va allá,* este testigo, *ve allá mas gente de la que solia* (1).

Preguntado si se acuerda ques lo quel dicho Bustamante predicó contra la dicha ymágen, dixo que lo que se acuerda es:

quel dicho fray Francisco de Bustamante dixo que ellos abian predicado y dado á entender á los yndios que nuestra Sa. era Madre de dios, y que no era dios, ni se le debia aquella adoracion que á dios; y que viendo agora el gran concurso de la gente que va allá á la fama de que aquella ymágen PINTADA AYER DE UN INDIO hazia milagros, que era tornar á deshacer lo hecho; y dixo mas, *que la limosna que á la dicha ermita se daba, era mejor darla á probes envergonçantes, ó al hospital de las bubas; porque el tomin ó candela que se daba en nuestra Sa. de Guadalupe, que no sabia en que se gastaba.* Dixo mas, *que yendo un yndio coxo á la ermita, y volviendo tan coxo como se fué, era dar-*

---

(1) *No es extraño, la prohibicion causaba apetito.*

les ocasion á que no creyesen en dios ni en Sta. Maria: dixo más *que si al primero que dixo que la dicha ymágen hazia milagros, fuera bien le dieran cien açotes sobre su ánima:* dixo más, *que encargó mucho al visorrey y á la real audiencia, que examinasen mucho este negocio; que aunque esto pertenecia al arçobispo, como á juez en lo espiritual, á su señoria y mercedes les convenia, pues tenian jurisdicion espiritual y temporal, por ser patron su magestad en lo espiritual y temporal, que lo mirasen muy bien: y que esta es la verdad por el juramento que tiene hecho,* y firmólo de su nombre.

Iten mas dixo, este testigo, que el guardian de Santiago le dixo, que si quisiera tomar la posesion antes quel sor arçobispo, yo la podia tomar, y con mas justo título; y este testigo le dixo que no se dize eso en el pueblo, sino que por embidia lo contradezia. Fuéle encomendado el secreto, so pena descomunion: dixo que lo guardaría.

Fr. A. archiepiscopus mexicanus — Juan de masseguer

Franco. Gomez de Carate.
notario appco.

En las hojas en blanco se lee, sin ningun orden ni ilación lo siguiente:

"Víspera de nuestra Sra. de Setiembre fueron á nuestra Sra. de guadalupe muchos deceplinantes"

"Como quando fuí (*á Guadalupe se supone el Sr. Montufar*) la primera bez prohibí no se publicasen milagros, en presencia de Ao. perez y de salaçar pdor." (*procurador de la Audiencia, como se lee en la pág.* 11 *de esta Información. En la* 16 *y en la* 17 *consta además que estuvo en Guadalupe cuando allí fué el arzobispo.*)

"Si mento las imagines de los ídolos de los indios"

" nra sra de..... [*] en el condado de nebla digna
" *de* veneración como santiago"

"suspéndese y la parte es muerto."

(*) *Aquí aparece en el original una palabra que no se ha podido descifrar.*